

ISANDE

PT

ES



Design and Quality
IKEA of Sweden

PORTUGUÊS	4
ESPAÑOL	28

Índice

Informações de segurança	4	Sugestões e dicas	16
Instruções de segurança	5	Manutenção e limpeza	18
Instalação	7	Resolução de problemas	19
Descrição do produto	8	Informação técnica	23
Funcionamento	9	PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS	24
Primeira utilização	13	GARANTIA IKEA	24
Utilização diária	13		

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Informações de segurança

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.

Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:

- turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objectos metálicos.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

Instruções de segurança

Instalação



ADVERTÊNCIA! A instalação deste aparelho só deve ser efectuada por uma pessoa qualificada.

- Remova toda a embalagem.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque o aparelho é pesado. Use sempre luvas de protecção.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- A parte posterior do aparelho deve ficar virada para uma parede.

- Não instale o aparelho em locais com luz solar directa.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios, como anexos exteriores, garagens ou caves.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.
- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos eléctricos (por ex. máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, excepto se forem autorizados pelo fabricante.

Ligação eléctrica



ADVERTÊNCIA! Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada bem instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica os componentes eléctricos (ficha e cabo de alimentação eléctrica, compressor, etc.). Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou um electricista se for necessário substituir componentes eléctricos.
- O cabo de alimentação eléctrica deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objectos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador. Isto irá criar pressão no recipiente da bebida.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estes estão quentes.
- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.
- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.

Manutenção e limpeza



ADVERTÊNCIA! Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.

Utilização



ADVERTÊNCIA! Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.

- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento só devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongela e acumula na parte inferior do aparelho.

Eliminação

⚠ ADVERTÊNCIA! Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.

- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

Instalação

⚠ ADVERTÊNCIA! Consulte os capítulos relativos à segurança.

Localização

i Consulte as instruções de montagem para efectuar a instalação.

Para garantir o melhor desempenho, instale o aparelho bem afastado de fontes de calor, como sejam radiadores, caldeiras, luz solar directa, etc. Certifique-se de que o ar pode circular livremente atrás do armário.

Posicionamento

Este aparelho deve ser instalado num espaço interior seco e bem ventilado, onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa de características do aparelho:

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

i Podem ocorrer alguns problemas de funcionamento em alguns tipos de modelos se estiverem a funcionar fora destas condições. O funcionamento correcto só pode ser garantido no intervalo de temperaturas indicado. Se tiver dúvidas em relação ao local onde deve instalar o aparelho, contacte o vendedor, o nosso serviço de apoio ao cliente ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

Ligação eléctrica

Antes de ligar a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e a frequência indicadas na placa de características correspondem à rede eléctrica da sua casa.

O aparelho tem de ficar ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada eléctrica doméstica não estiver

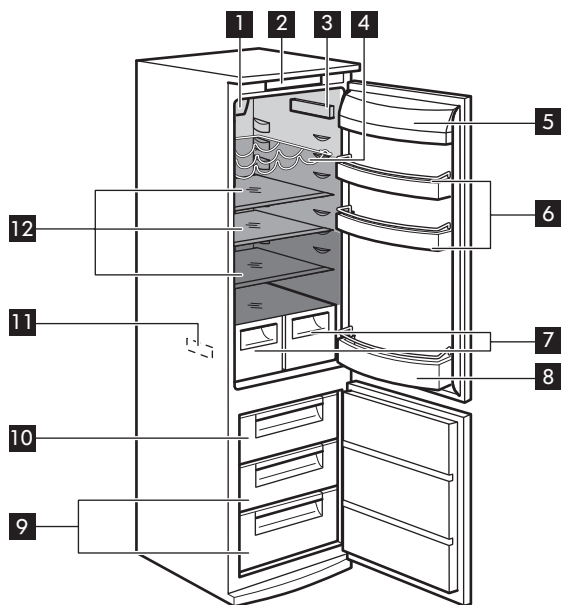
ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada que cumpra as normas actuais; consulte um electricista qualificado.

O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.

Este aparelho está em conformidade com as Directivas da C.E.E.

Descrição do produto

Visão geral do produto



- 1** Ventoinha de arrefecimento
- 2** Unidade de controlo
- 3** Luz LED
- 4** Prateleira para garrafas

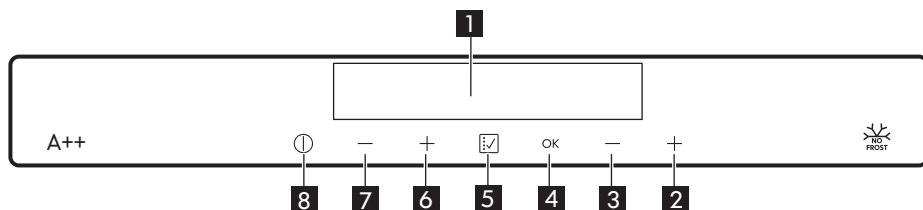
- 5** Compartimento para lacticínios, com tampa
- 6** Prateleiras da porta
- 7** Gavetas para legumes
- 8** Prateleira para garrafas, com fixador

- 9 Gavetas do congelador
- 10 Gaveta de congelação
- 11 Placa de características
- 12 Prateleiras de vidro
- Zona menos fria

- Zona de temperatura intermédia
- Zona mais fria

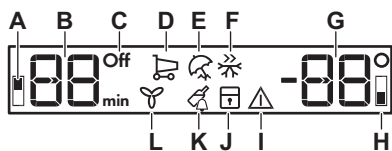
Funcionamento

Painel de comandos



- 1 Visor
- 2 Botão de aumento da temperatura do congelador
- 3 Botão de diminuição da temperatura do congelador
- 4 Botão OK
- 5 Function button
- 6 Botão de aumento da temperatura do frigorífico
- 7 Botão de diminuição da temperatura do frigorífico
- 8 Interruptor ON/OFF

Visor



- A) Indicador do compartimento do frigorífico
- B) Indicador do temporizador e indicador de temperatura do frigorífico
- C) Indicador Off do frigorífico
- D) Função Shopping
- E) Função Vacation
- F) Função Congelação Rápida
- G) Indicador de temperatura do congelador

- H) Indicador do compartimento do congelador
- I) Indicador de alarme
- J) Função Child Lock

- K) Função Arrefecimento de Bebidas
- L) Ventoinha de arrefecimento

Ligar

Ligue a ficha numa tomada eléctrica.

1. Prima ON/OFF se o visor estiver desligado.

Os indicadores de temperatura apresentam a temperatura predefinida.

2. O alarme sonoro poderá funcionar após alguns segundos.
Para desligar o alarme, consulte "Alarme de temperatura elevada".
Se o visor indicar "DEMO", o aparelho está em modo de demonstração.
Consulte "Resolução de problemas".

- i** Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Regulação da temperatura".

Desligar

Prima ON/OFF durante 3 segundos.

O visor desliga-se.

Para desligar o aparelho da alimentação eléctrica, desligue a ficha da tomada eléctrica.

Ligar o frigorífico

1. Prima o botão do regulador de temperatura do frigorífico.

Ou:

1. Prima o botão Function até aparecer o ícone correspondente.
O indicador Off do frigorífico fica intermitente.
2. Prima o botão OK para confirmar.
3. O indicador Off do frigorífico apaga-se.
Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Regulação da temperatura".

Desligar o frigorífico

1. Prima o botão Function até aparecer o ícone correspondente.

O indicador Off do frigorífico e o indicador do frigorífico ficam intermitentes.

O indicador de temperatura do frigorífico apresenta travessões.

2. Prima o botão OK para confirmar.
Aparece o indicador Off do frigorífico.

Regulação da temperatura

1. A temperatura do frigorífico pode ser ajustada premindo o botão da temperatura.

Temperatura predefinida:

- +5 °C para o frigorífico

O indicador de temperatura apresenta a temperatura seleccionada.

A temperatura do frigorífico pode ser regulada entre +2 °C e +8 °C.

2. A temperatura do congelador pode ser ajustada premindo o botão da temperatura.

Temperatura predefinida:

- -18 °C para o congelador

O indicador de temperatura apresenta a temperatura seleccionada.

A temperatura do congelador pode ser regulada entre -15 °C e -24 °C.

- i** A temperatura seleccionada será alcançada ao fim de 24 horas.
Após uma falha de energia, a temperatura seleccionada permanece memorizada.

Menu das funções

Sempre que o botão OK é premido, as seguintes funções são activadas por esta ordem:

- Função Shopping

- Vacation function
- Função Fast Freezing
- Função Drinks Chill
- Função Child Lock
- Função de ventoinha de arrefecimento
- nenhum símbolo: funcionamento normal

i Pode activar qualquer função em qualquer momento e depois desactivá-la premindo OK várias vezes até desaparecerem todos os ícones.

Função Shopping

Se necessitar de guardar uma grande quantidade de alimentos quentes, por exemplo, após fazer as compras, sugerimos que active a função Shopping para arrefecer os produtos mais rapidamente e evitar aquecer os outros alimentos que já estejam no frigorífico.

i A função Shopping é desactivada automaticamente ao fim de cerca de 6 horas.

1. Prima Function até aparecer o ícone correspondente.

O indicador Shopping fica intermitente.

2. Prima OK para confirmar.

Aparece o indicador Shopping.

Para desactivar a função antes da desactivação automática, repita a acção até que o indicador Shopping se apague.

i A função é desactivada se seleccionar uma temperatura diferente para o frigorífico.

Função Vacation

Esta função permite manter o frigorífico fechado e vazio durante um longo período de férias sem formação de maus odores.

i O compartimento do frigorífico deve estar vazio quando a função Vacation estiver activada.

1. Prima Função até aparecer o ícone correspondente.

O indicador Vacation fica intermitente. O indicador de temperatura do frigorífico apresenta a temperatura seleccionada.

2. Prima OK para confirmar.

Aparece o indicador Vacation.

Para desactivar a função, repita a acção até que o indicador de Vacation se apague.

i A função é desactivada se seleccionar uma temperatura diferente para o frigorífico.

Função Fast Freezing

Para congelar alimentos frescos, deve activar a função Fast Freezing.

1. Prima o botão OK (várias vezes se necessário) até aparecer o ícone correspondente.

O indicador Fast Freezing fica intermitente.

2. Prima OK para confirmar.

Aparece o indicador Fast Freezing.

Esta função pára automaticamente após 52 horas.

Para desactivar a função antes da desactivação automática:

Prima OK para seleccionar outra função ou prima OK até todos os ícones especiais desaparecerem.

Função Child Lock

Active a função Child Lock para impedir a utilização acidental dos botões.

1. Prima o botão OK (várias vezes se necessário) até aparecer o ícone correspondente.

O indicador Child Lock fica intermitente.

2. Prima OK para confirmar.

Aparece o indicador Child Lock. Para desactivar a função Child Lock, repita a acção até que o indicador de Child Lock se apague.

Função Drinks Chill

A função Drinks Chill serve para definir um aviso sonoro para um determinado tempo, sendo útil, por exemplo, quando uma receita requer o arrefecimento de uma mistura durante um determinado tempo ou quando é necessário um aviso para não se esquecer das garrafas colocadas no congelador para arrefecimento rápido.

1. Prima OK repetidamente até aparecer o ícone Drinks Chill.

O Temporizador mostra o valor definido (30 minutos).

2. Prima o botão da temperatura para alterar o valor definido do Temporizador entre 1 e 90 minutos.

Aparece o indicador do temporizador (min)..

No fim da contagem decrescente, o ícone Drinks Chill fica intermitente e o aparelho emite um alarme sonoro. Nesse momento, retire os produtos que colocou no aparelho para arrefecer e prima OK para desligar o som e desactivar a função.


Para alterar o tempo durante a contagem decrescente ou no final, prima o botão da temperatura.

Para desactivar a função em qualquer momento durante a contagem decrescente, repita o procedimento até que o ícone Drinks Chill se apague.

Ventoinha de arrefecimento

O compartimento do frigorífico está equipado com um dispositivo que permite a refrigeração rápida dos alimentos e uma


temperatura mais uniforme no compartimento.

-  A activação da função de ventoinha de arrefecimento aumenta o consumo de energia.

1. Prima o botão OK (várias vezes se necessário) até aparecer o ícone correspondente.

O indicador da ventoinha pisca durante alguns segundos.

2. Prima OK para confirmar. Aparece o indicador da ventoinha. Para desactivar a função, repita a acção até que o indicador da ventoinha se apague.

-  Se a função for activada automaticamente, o indicador da ventoinha não aparece (consulte “Utilização diária”).

Alarme de temperatura elevada

Um aumento na temperatura do compartimento congelador (por exemplo, devido a uma falha de energia ou abertura da porta) é indicado por:

- intermitência dos indicadores de alarme e temperatura do congelador;
- alarme sonoro.

Prima qualquer botão para reinicializar o alarme.

O aviso sonoro é desligado.

O indicador de temperatura do congelador apresenta durante alguns segundos a temperatura mais elevada que foi atingida. Em seguida, apresenta novamente a temperatura seleccionada.

O indicador de alarme continua a piscar até que as condições normais sejam restabelecidas e depois desliga-se.

Alarme de porta aberta

Ouve-se um alarme sonoro se a porta permanecer aberta durante alguns minutos.

As condições do alarme de porta aberta são indicadas por:

- indicador de alarme intermitente;
- alarme acústico.

Quando as condições normais são restabelecidas (porta fechada), o alarme

pára. Quando o alarme sonoro estiver a soar, pode desligá-lo premindo qualquer botão.

Primeira utilização

Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.



CUIDADO! Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes produtos danificam o acabamento.

Utilização diária



ADVERTÊNCIA! Consulte os capítulos relativos à segurança.

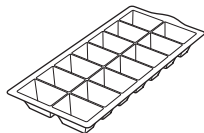
Acessórios

Tabuleiro para ovos



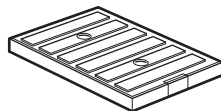
x1

Tabuleiros para gelo



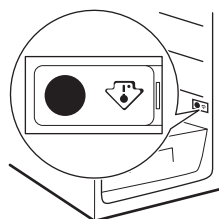
x2

Acumuladores de frio



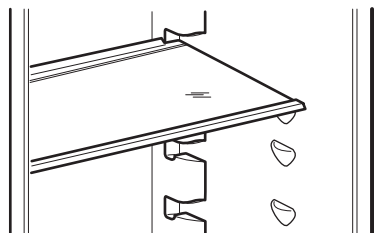
x2

Indicador de temperatura



- i** Este aparelho é vendido em França. De acordo com os regulamentos em vigor nesse país, este aparelho tem de estar equipado com um dispositivo especial (ver figura) colocado no compartimento inferior do frigorífico para indicar a zona mais fria.

Prateleiras móveis

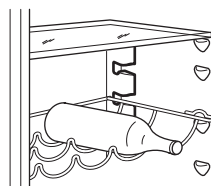


As paredes do frigorífico estão equipadas com várias guias que permitem posicionar as prateleiras conforme pretendido.

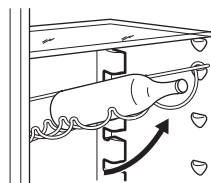
- ⚠ CUIDADO!** Não desloque a prateleira de vidro que cobre a gaveta de legumes, para garantir uma circulação de ar correcta.

Prateleira para garrafas

Coloque as garrafas (com a abertura voltada para a frente) na prateleira pré-posicionada.

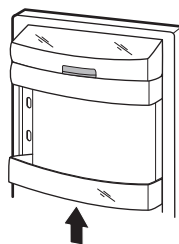


- i** Se a prateleira estiver na horizontal, coloque apenas garrafas fechadas.



Esta prateleira de suporte de garrafas pode ser inclinada para permitir guardar garrafas já abertas. Para isso, puxe a prateleira para cima de forma a poder rodá-la para cima e colocá-la no próximo nível acima.

Posicionamento das prateleiras da porta

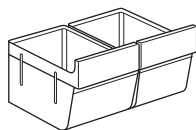


Para permitir o armazenamento de embalagens de alimentos de várias

dimensões, as prateleiras da porta podem ser colocadas a diferentes alturas.

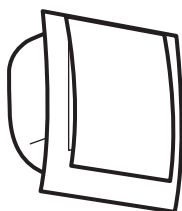
Para fazer estes ajustes, proceda do seguinte modo: puxe a prateleira gradualmente para cima até a libertar e coloque-a onde desejar.

Gavetas para legumes



A fruta e os legumes devem ser colocados nestas gavetas (observe a ilustração).

Ventoinha de arrefecimento



Este dispositivo activa-se automaticamente quando necessário, por exemplo, para uma recuperação rápida da temperatura após a abertura da porta ou quando a temperatura ambiente é demasiado elevada.

Permite-lhe ligar o dispositivo manualmente quando necessário (consulte “Função de ventoinha de arrefecimento”).

- i** O dispositivo pára quando a porta é aberta e reinicia de imediato após o fecho da porta.

Congelar alimentos frescos

O congelador é adequado para congelar alimentos frescos e conservar alimentos congelados e ultracongelados a longo prazo.

Para congelar alimentos frescos, active a função Congelação Rápida pelo menos 24 horas antes de colocar os alimentos no congelador.











Coloque os alimentos frescos a serem congelados no compartimento superior.

A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na etiqueta de características que se encontra no interior do frigorífico.

O processo de congelação demora 24 horas: não introduza novos alimentos para congelar durante este período.

Após 24 horas, quando o processo de congelação tiver terminado, desactive a função Congelação Rápida (consulte “Função Congelação Rápida”).

Calendário de congelação

				
1-2	3-4	3-6	3-6	3-6
				
3-6	10-12	10-12	10-12	10-12


Os símbolos apresentam diferentes tipos de alimentos congelados.

Os números indicam os tempos de armazenamento em meses para os respectivos tipos de alimentos congelados. A validade dos limites superior ou inferior do tempo de armazenamento indicado

depende da qualidade dos alimentos e do tratamento antes da congelação.

Armazenamento de alimentos congelados

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, deixe o aparelho em funcionamento durante 12 horas, pelo menos, na regulação Fast Freezing antes de colocar os produtos no compartimento.

-  Em caso de descongelação acidental, por exemplo, devido a falta de electricidade, se a alimentação estiver desligada durante mais tempo do que o indicado na tabela de características técnicas em “Tempo de autonomia”, os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois novamente congelados (após arrefecerem).

Descongelação

Antes de serem utilizados, os alimentos congelados e ultra-congelados podem ser

descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

Os artigos pequenos podem ser cozinhados ainda congelados, logo após retirados do congelador: neste caso, a cozedura demora mais tempo.

Produção de cubos de gelo

Este aparelho está equipado com dois tabuleiros para a produção de cubos de gelo.

1. Encha os tabuleiros com água.
2. Coloque os tabuleiros no compartimento congelador



CUIDADO! Não utilize instrumentos metálicos para remover os tabuleiros do congelador.

Acumuladores de frio

São fornecidos dois acumuladores de frio com o congelador, que aumentam o tempo de manutenção dos alimentos frios em caso de falha de energia ou de avaria.

Sugestões e dicas

Sons de funcionamento normais

Os seguintes sons são normais durante o funcionamento:

- Um som de gorgolejar ou borbulhar quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um som sibilante e ritmado proveniente do compressor quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um ruído repentino de estilhaçar no interior do aparelho, causado pela dilatação térmica (fenómeno físico natural e não perigoso).

- Um ruído de clique proveniente do regulador de temperatura quando o compressor é ligado e desligado.

Conselhos para poupar energia

- Não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o absolutamente necessário.
- Se existirem, não retire os acumuladores de frio do cesto do congelador.

Conselhos para a refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- não guarde alimentos quentes ou líquidos que se evaporam no frigorífico;
- cubra ou embrulhe os alimentos, particularmente se tiverem um cheiro forte;
- posicione os alimentos de modo a que o ar possa circular livremente em redor.

Conselhos para a refrigeração

Conselhos úteis:

- Carne (todos os tipos): introduza em sacos de polieteno e coloque na prateleira de vidro acima da gaveta de vegetais.
- Por motivos de segurança, guarde desta forma apenas por um dia ou dois.
- Alimentos cozinhados, pratos frios, etc.: devem estar cobertos e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Fruta e legumes: devem ser bem lavados e colocados nas gavetas especiais fornecidas.
- Manteiga e queijo: estes devem ser colocados em recipientes herméticos especiais ou embrulhados em folha de alumínio ou sacos de polieteno para excluir o máximo de ar possível.
- Garrafas: devem ter uma tampa e devem ser colocadas na prateleira de garrafas da porta ou na prateleira de garrafas (se existir).
- Produtos como bananas, batatas, cebolas e alho não devem ser guardados no frigorífico se não estiverem embalados.

Conselhos para a congelação

Para o ajudar a tirar partido do processo de congelação, eis alguns conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na placa de características;
- o processo de congelação demora 24 horas; não devem ser adicionados mais alimentos para congelação durante este período;
- congele apenas alimentos de boa qualidade, frescos e bem limpos;
- prepare os alimentos em pequenas quantidades para permitir que sejam rápida e completamente congelados e para poder descongelar apenas a quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou polieteno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- não permita que os alimentos frescos e não congelados entrem em contacto com os alimentos já congelados, para evitar o aumento da temperatura dos alimentos congelados;
- os alimentos magros conservam-se melhor e durante mais tempo do que o alimentos gordos; o sal reduz o tempo de conservação dos alimentos;
- os alimentos podem causar queimaduras na pele quando tocados imediatamente após a sua remoção do compartimento do congelador, devido à congelação da água;
- é aconselhável que anote a data de congelação em cada embalagem para poder controlar o tempo de armazenamento.

Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, siga estas indicações:

- certifique-se de que os alimentos congelados comercialmente foram armazenados adequadamente pelo vendedor;
- certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos do

- supermercado para o congelador no tempo mais curto possível;
- não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário;
- uma vez descongelados, os alimentos degradam-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados;

- não exceda o período de armazenamento indicado pelo produtor dos alimentos.

Manutenção e limpeza

⚠ ADVERTÊNCIA! Consulte os capítulos relativos à segurança.

Avisos gerais

⚠ CUIDADO! Desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de qualquer operação de manutenção.

i Este aparelho contém hidrocarbonetos na unidade de refrigeração, pelo que a manutenção e a recarga devem ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.

i Os acessórios e as peças deste aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

Limpeza periódica

⚠ CUIDADO! Não puxe, não desloque, nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos no interior do aparelho.

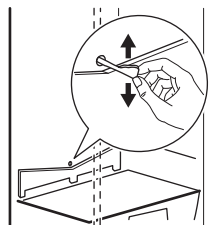
⚠ CUIDADO! Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.

⚠ CUIDADO! Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

1. Limpe o interior e os acessórios com água morna e um pouco de detergente neutro.
2. Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os para garantir que estão limpos e sem resíduos.
3. Enxagúe e seque cuidadosamente.
4. Se estiver acessível, limpe o condensador e o compressor na parte de trás do aparelho com uma escova. Esta operação vai melhorar o desempenho do aparelho e reduzir o consumo de electricidade.

Descongelar o frigorífico



O gelo é automaticamente eliminado do evaporador do compartimento do frigorífico sempre que o compressor

motorizado pára, durante o funcionamento normal. A água resultante da descongelação é drenada por um canal para um recipiente especial colocado na parte traseira do aparelho, sobre o compressor motorizado, onde evapora.

É importante limpar periodicamente o orifício de descarga da água da descongelação, no centro do canal do compartimento do frigorífico, para evitar o transbordamento de água para os alimentos. Utilize o acessório de limpeza especial fornecido, que irá encontrar já inserido no orifício de descarga.

Descongelo o congelador

O compartimento do congelador é do tipo “frost free”. Isto significa que não há qualquer formação de gelo durante o seu funcionamento, quer nas paredes interiores, quer nos alimentos.

A ausência de gelo deve-se à circulação contínua de ar frio no interior do

compartimento, accionado por um ventilador controlado automaticamente.

Períodos de inactividade

Quando não utilizar o aparelho durante longos períodos, adopte as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
2. Retire todos os alimentos.
3. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
4. Deixe a(s) porta(s) aberta(s) para evitar cheiros desagradáveis.



ADVERTÊNCIA! Se o aparelho permanecer ligado, peça a alguém para o verificar com alguma regularidade, para evitar que os alimentos no interior se estraguem em caso de falha eléctrica.

Resolução de problemas



ADVERTÊNCIA! Consulte os capítulos relativos à segurança.

O que fazer se...

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está desligado.	Ligue o aparelho.
	A ficha não está correctamente introduzida na tomada eléctrica.	Ligue a ficha correctamente na tomada eléctrica.
	Não existe voltagem na tomada eléctrica.	Ligue outro aparelho eléctrico na tomada eléctrica. Contacte um electricista qualificado.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho emite demasiado ruído.	O aparelho não está apoiado correctamente.	Verifique se o aparelho está estável.
O aviso sonoro ou visual está ligado.	O aparelho foi ligado recentemente e a temperatura está ainda demasiado elevada.	Consulte “Alarme de porta aberta”.
O aviso sonoro ou visual está ligado.	O aparelho foi ligado recentemente e a temperatura está ainda demasiado elevada.	Consulte “Alarme de temperatura elevada”.
	A porta foi deixada aberta.	Feche a porta.
	A temperatura no aparelho está demasiado elevada.	Contacte um electricista qualificado ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.
O visor da temperatura apresenta um símbolo quadrado em vez de números.	Problema no sensor de temperatura.	Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo (o sistema de refrigeração irá continuar a manter os produtos alimentares frios, mas a regulação da temperatura não será possível).
A lâmpada não funciona.	A lâmpada está em espera.	Feche e abra a porta.
A lâmpada não funciona.	A lâmpada está avariada.	Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.
O compressor funciona continuamente.	A temperatura seleccionada não é adequada.	Consulte o capítulo “Funcionamento”.
	Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.	Aguarde algumas horas e volte a verificar a temperatura.

Problema	Causa possível	Solução
	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Consulte a classe climática na placa de características.
	Os alimentos colocados no aparelho estavam demasiado quentes.	Deixe que os alimentos arrefeçam até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	A porta não está bem fechada.	Consulte “Fechar a porta”.
	A função Fast Freezing está activa.	Consulte “Função Fast Freezing”.
	A função Shopping está activa.	Consulte “Função Shopping”.
O compressor não arranca imediatamente após o botão Fast Freezing ser pressionado ou após uma alteração da temperatura.	Isto é normal e não significa qualquer problema.	O compressor arranca após um período de tempo.
O compressor não arranca imediatamente após o botão Shopping ser pressionado ou após uma alteração da temperatura.	Isto é normal e não significa qualquer problema.	O compressor arranca após um período de tempo.
Há fluxo de água para o interior do frigorífico.	A saída da água está obstruída.	Limpe a saída da água.
	Existem alimentos a impedir que a água escorra para o colector da água.	Certifique-se de que os alimentos não tocam na parede traseira.
Existe água a escorrer para o chão.	A saída da água descongelada não está ligada ao tabuleiro de evaporação, por cima do compressor.	Encaixe o tubo de saída da água descongelada no tabuleiro de evaporação.

Problema	Causa possível	Solução
Não é possível definir a temperatura.	A função Shopping está activa.	Desactive manualmente a função Shopping ou aguarde que a função se desactive automaticamente antes de regular a temperatura. Consulte “Função Shopping”.
Não é possível definir a temperatura.	A função Fast Freezing está activa.	Desactive manualmente a função Fast Freezing ou aguarde que a função se desactive automaticamente antes de regular a temperatura. Consulte “Função Fast Freezing”.
O visor apresenta DEMO.	O aparelho está no modo de demonstração.	Mantenha o botão OK premido durante 10 segundos, até ouvir um sinal sonoro longo e o visor se apagar por um breve momento.
A temperatura no aparelho está demasiado baixa/alta.	O regulador de temperatura não está bem posicionado.	Selecione uma temperatura mais alta/baixa.
	A porta não está bem fechada.	Consulte “Fechar a porta”.
	A temperatura de algum produto está demasiado elevada.	Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.	Guarde menos alimentos ao mesmo tempo.
	A porta foi aberta muitas vezes.	Abra a porta apenas quando for mesmo necessário.
	A função Fast Freezing está activa.	Consulte “Função Fast Freezing”.
	A função Shopping está activa.	Consulte “Função Shopping”.

Problema	Causa possível	Solução
	Não há circulação de ar frio no interior do aparelho.	Certifique-se de que o ar frio pode circular no interior do aparelho.

i Se o seu aparelho continuar a não funcionar correctamente depois de ter efectuado estas verificações, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado. Pode encontrar a lista de contactos no fim deste manual.

Substituir a lâmpada

O aparelho está equipado com uma luz interior LED de longa duração.

Apenas a assistência técnica está autorizada a substituir o dispositivo de iluminação. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte as instruções de montagem.
3. Se as juntas da porta estiverem defeituosas, substitua-as. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

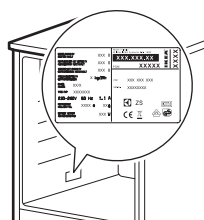
Informação técnica

Dados técnicos

Categoria do produto	
Tipo de aparelho	Frigorífico - Congelador
Dimensões do produto	
Altura	1772 mm
Largura	540 mm
Profundidade	549 mm
Volume líquido	
Frigorífico	200 litros
Congelador	63 litros
Sistema de descongelação	
Frigorífico	auto
Congelador	auto

Classificação por estrelas	***
Tempo de autonomia	21 horas
Capacidade de congelação	10 kg/24 h
Consumo de energia	0,638 kWh/24 h
Nível de ruído	39 dB (A)
Classe energética	A++
Voltagem	230 - 240 V
Frequência	50 Hz

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado esquerdo do interior do aparelho e na etiqueta de energia.



PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não

elimine os aparelhos que tenham o símbolo juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

GARANTIA IKEA

Qual é a duração da garantia IKEA?

Esta garantia é válida durante cinco (5) anos a partir da data de compra original do Aparelho no IKEA, a não ser que o aparelho receba a denominação LAGAN,

sendo que nesse caso apenas se aplicam dois (2) anos de garantia. O recibo de compra original é necessário como prova de compra. Caso sejam efectuadas operações de assistência no âmbito da

garantia, isso não implica a prorrogação do período de garantia para o aparelho nem para as novas peças.

Que aparelhos não são abrangidos pela garantia IKEA de cinco (5) anos?

A gama de aparelhos com a denominação LAGAN e todos os aparelhos adquiridos no IKEA antes do dia 1 de Agosto de 2007.

Quem executará as operações de assistência?

O fornecedor de serviços de assistência IKEA disponibilizará a assistência através das respectivas operações de assistência ou da rede de parceiros de serviços de assistência autorizados.

O que é abrangido por esta garantia?

A garantia abrange avarias do aparelho, que tenham sido causadas por defeitos de fabrico ou de material a partir da data de compra no IKEA. Esta garantia aplica-se apenas à utilização doméstica. As excepções são especificadas sob o título "O que não é abrangido por esta garantia?" Durante o período de validade da garantia, os custos relativos à resolução da avaria, por exemplo reparações, peças, mão-de-obra e deslocações serão abrangidos, desde que o aparelho esteja acessível para reparação sem encargos especiais e a avaria esteja relacionada com os defeitos de fabrico ou material abrangidos pela garantia. Em conformidade com estas condições, são aplicáveis as directivas da UE (N.º 99/44/EG) e os respectivos regulamentos locais. As peças substituídas passam a ser propriedade do IKEA.

O que fará o IKEA para corrigir o problema?

O fornecedor de serviços de assistência nomeado pelo IKEA examinará o produto e

decidirá, consoante o que determinar adequado, se a situação em questão está abrangida por esta garantia. Caso se considere que a situação está abrangida, o fornecedor de serviços de assistência do IKEA ou o respectivo fornecedor de serviços de assistência autorizado através das suas operações de assistência, irá, consoante o que determinar adequado, reparar o produto com defeito ou substituí-lo por um produto igual ou semelhante.

O que não é abrangido por esta garantia?

- Desgaste causado pelo uso normal.
- Danos deliberados ou negligentes, danos causados pelo desrespeito das instruções de funcionamento, instalação incorrecta ou ligação com tensão incorrecta, danos causados por reacções químicas ou electroquímicas, ferrugem, corrosão ou danos causados pela água, incluindo, entre outros, os danos causados pelo excesso de calcário na água e os danos causados por condições ambientais anormais.
- Consumíveis, incluindo baterias e lâmpadas.
- Peças não funcionais e questões decorativas que não afectem a utilização normal do aparelho, incluindo riscos e possíveis diferenças de cor.
- Danos acidentais causados por substâncias ou objectos estranhos e pela limpeza ou desobstrução de filtros, sistemas de drenagem ou gavetas de detergente.
- Danos às seguintes peças: vitrocerâmica, acessórios, cestos de loiça e talheres, tubos de alimentação e drenagem, vedantes, lâmpadas e coberturas de lâmpadas, ecrãs, botões, compartimentos e peças de compartimentos. A não ser que se comprove que estes danos foram causados por defeitos de produção.

- Casos em que não tenha sido possível determinar avarias no decurso da visita do técnico.
- Reparações não executadas pelos nossos fornecedores de serviços de assistência nomeados e/ou um parceiro contratual de serviços de assistência autorizado ou reparações em que tenham sido utilizadas peças não originais.
- Reparações causadas pela instalação incorrecta ou contrária às especificações.
- A utilização do aparelho em ambiente não doméstico, ou seja, utilização profissional.
- Danos de transporte. Se o cliente transportar o produto para sua casa ou outra morada, a IKEA não se responsabilizará por quaisquer danos que este possa sofrer durante o respectivo transporte. Contudo, se a IKEA efectuar a entrega do produto na morada de entrega do cliente, os eventuais danos sofridos pelo produto durante o seu transporte serão cobertos pela presente garantia.
- Custo da instalação inicial do aparelho da IKEA. No entanto, se um fornecedor de serviços IKEA ou um parceiro de serviço autorizado reparar ou substituir o aparelho ao abrigo dos termos da presente garantia, o fornecedor de serviços ou o seu parceiro de serviço autorizado reinstalarão o aparelho reparado ou instalarão o aparelho de substituição, se necessário.

Esta restrição não se aplica ao trabalho isento de falhas executado por um especialista qualificado utilizando as nossas peças originais para adaptar o aparelho às especificações de segurança técnicas de outro país da UE.

Como se aplica a legislação nacional

A garantia IKEA concede-lhe direitos legais específicos, que abrangem ou excedem

todos os requisitos legais locais sujeitos à variação de país para país.

Área de validade

Para aparelhos adquiridos num país da UE e levados para outro país da UE, os serviços serão fornecidos no âmbito das condições de garantia normais no novo país. Uma obrigação para executar os serviços no âmbito da garantia apenas existe se:

- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as especificações técnicas do país em que ocorre a reclamação ao abrigo da garantia;
- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as Instruções de Montagem e as Informações de Segurança do Manual do Utilizador;

O Serviço Pós-Venda específico para aparelhos IKEA:

Não hesite em contactar o Serviço Pós-Venda IKEA para:

1. apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia;
2. solicitar esclarecimentos relativamente à instalação do aparelho IKEA no mobiliário de cozinha IKEA. O serviço não prestará esclarecimentos relativos a:
 - instalação geral da cozinha IKEA;
 - ligações eléctricas (se a máquina for fornecida sem ficha e cabo), ligações relativas a água e gás, uma vez que têm de ser executadas por um engenheiro de assistência autorizado.
3. Solicitação de esclarecimentos relativamente ao conteúdo e às especificações do manual do utilizador do aparelho IKEA.

Para assegurar que fornecemos o melhor serviço de assistência, leia atentamente as

Instruções de Montagem e/ou a secção relativa ao Manual do Utilizador desta brochura antes de nos contactar.

Como nos pode contactar se necessitar dos nossos serviços



Consulte a última página deste manual para obter a lista completa de contactos designados pela IKEA e respectivos números de telefone nacionais.

- i** Para lhe fornecer um serviço mais rápido, é recomendável utilizar os números de telefone específicos indicados no final deste manual. Consulte sempre os números indicados na brochura do aparelho específico para o qual necessita de assistência. Antes de nos contactar, certifique-se de que tem acesso ao número de artigo IKEA (código de 8 dígitos) relativo ao aparelho para o qual necessita de assistência.

- i** **GUARDE O RECIBO DE COMPRA!**
Este recibo é a sua prova de compra e é necessário para a aplicação da garantia. Tenha em conta que o recibo indica também o nome e o número do artigo IKEA (código de 8 dígitos) para cada aparelho adquirido.

Necessita de ajuda adicional?

Para quaisquer questões adicionais não relacionadas com o Serviço Pós-Venda dos seus aparelhos, contacte o centro de assistência da loja IKEA mais próxima.

Recomendamos que leia atentamente a documentação do aparelho antes de nos contactar.

Contenido

Información sobre seguridad	28	Consejos	41
Instrucciones de seguridad	29	Mantenimiento y limpieza	42
Instalación	31	Solución de problemas	44
Descripción del producto	33	Información técnica	48
Funcionamiento	34	ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES	49
Primer uso	38	GARANTÍA IKEA	49
Uso diario	38		

Salvo modificaciones.

Información sobre seguridad

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán realizarlas niños sin supervisión.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - Por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial
- Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimientos para alimentos del aparato, salvo si son del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

Instrucciones de seguridad

Instalación



ADVERTENCIA! Solo un electricista cualificado puede instalar este aparato.

- Retire todo el embalaje
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.

- El aparato es pesado, tenga cuidado siempre cuando lo mueva. Utilice siempre guantes de protección.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- Espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción.
- La parte posterior del aparato se debe colocar contra la pared.
- No instale el aparato donde reciba luz solar directa.
- No coloque este aparato en lugares demasiado húmedos o fríos, como anexos a una construcción, garajes o bodegas.
- Al mover el aparato, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.


Conexión eléctrica

 **ADVERTENCIA!** Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (como enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico autorizado para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe estar por debajo del nivel del enchufe de alimentación.

- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

Uso

 **ADVERTENCIA!** Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- El utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización
- Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante. Contiene isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Este gas es inflamable.
- Si se daña el circuito del refrigerante, evite las llamas y fuentes de ignición en la habitación. Ventile la habitación.
- No toque con elementos calientes las piezas de plástico del aparato.
- No coloque bebidas con gas en el congelador. Se creará presión en el contenedor de la bebida.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas.
- No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado.

- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.

Mantenimiento y limpieza

⚠ ADVERTENCIA! Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine periódicamente el desagüe del aparato y límpielo si fuera necesario. Si el desagüe se bloquea, el agua descongelada se acumulará en la base del aparato.

Desecho

⚠ ADVERTENCIA! Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

Instalación

⚠ ADVERTENCIA! Consulte los capítulos sobre seguridad.

Ubicación

i Consulte las instrucciones de montaje para la instalación.

Para garantizar el mejor rendimiento, instale el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese también de que el aire puede circular sin obstáculos por la parte trasera del aparato.

Colocación

Instale el aparato en un lugar interior seco y bien ventilado en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a + 32°C
N	+16°C a + 32°C
ST	+16°C a + 38°C
T	+16°C a + 43°C

i Se puede producir algún problema de funcionamiento en algunos modelos cuando se usan fuera de ese rango. Sólo se puede garantizar el correcto funcionamiento dentro del rango de temperatura especificado. Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al servicio técnico autorizado más cercano.

Conexión eléctrica

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia indicados en

la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.

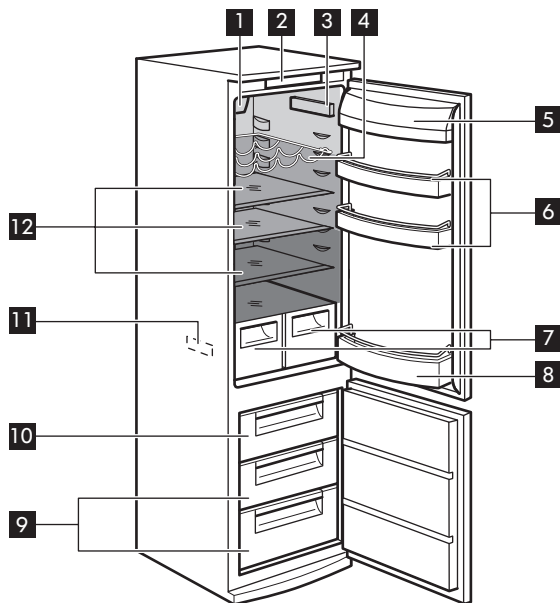
El aparato debe conectarse a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional

El fabricante declina toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.

Este aparato es conforme con las directivas europeas.

Descripción del producto

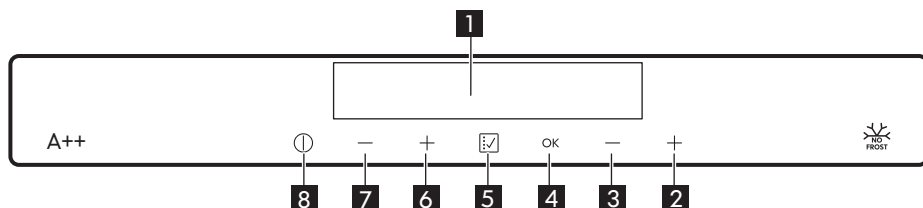
Descripción del producto



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Ventilador de refrigeración | 9 Cajones del congelador |
| 2 Unidad de control | 10 Cajón congelador |
| 3 Piloto LED | 11 Placa de características |
| 4 Estante botellero | 12 Estantes de cristal |
| 5 Compartimento de productos lácteos con tapa | Zona menos fría |
| 6 Estantes de puerta | Zona de temperatura intermedia |
| 7 Cajones de verduras | Zona más fría |
| 8 Estante de botellas con soporte | |

Funcionamiento

Panel de control



- 1** Pantalla
- 2** Tecla de calentamiento de temperatura del congelador
- 3** Tecla de enfriamiento de temperatura del congelador
- 4** Tecla OK
- 5** Function button
- 6** Tecla de calentamiento de temperatura del frigorífico
- 7** Tecla de enfriamiento de temperatura del frigorífico
- 8** Interruptor ON/OFF

Pantalla



- A)** Indicador del compartimento frigorífico
- B)** Indicador de temperatura del frigorífico e indicador del temporizador
- C)** Indicador de frigorífico Off
- D)** Función Shopping
- E)** Función Vacation
- F)** Función de congelación rápida
- G)** Indicador de temperatura del congelador
- H)** Indicador del compartimento congelador
- I)** Indicador de alarma
- J)** Función Child Lock
- K)** Función Bebidas frías
- L)** Ventilador de refrigeración


Encendido

Conecte el enchufe a la toma de corriente

1. Pulse la tecla ON/OFF si la pantalla está apagada.

Los indicadores de temperatura muestran la temperatura predeterminada programada.

2. Puede que suene la señal acústica de alarma tras unos segundos.
Para restaurar la alarma, consulte la sección "Alarma de temperatura alta". Si "DEMO" aparece en la pantalla, el aparato está en el modo de demostración. Consulte "Solución de problemas...".

 Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

Apagado

Pulse ON/OFF durante 3 segundos. La pantalla se apaga.
Para desconectar el aparato de la corriente, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Encendido del frigorífico

1. Pulse la tecla de temperatura del frigorífico.
O bien:
 1. Pulse la tecla Function hasta que aparezca el icono correspondiente. El indicador Off del frigorífico parpadea.
 2. Pulse la tecla OK para confirmar.
 3. Se apaga el indicador Off del frigorífico. Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

Apagado del frigorífico

1. Pulse la tecla Function hasta que aparezca el icono correspondiente. Parpadean el indicador Off del frigorífico y el indicador del compartimento frigorífico. El indicador de temperatura del frigorífico muestra guiones.
2. Pulse la tecla OK para confirmar. Aparece el indicador de frigorífico Off.

Regulación de la temperatura

1. La temperatura programada en el frigorífico puede ajustarse pulsando la tecla de temperatura.

Temperaturas predeterminadas:

- +5°C para el frigorífico


El indicador de temperatura muestra la temperatura programada. La temperatura del compartimento frigorífico puede variar entre unos +2°C y +8°C.

2. La temperatura programada en el congelador puede ajustarse pulsando la tecla de temperatura.

Temperaturas predeterminadas:

- -18°C para el congelador


El indicador de temperatura muestra la temperatura programada. La temperatura del compartimento congelador puede variar entre unos -15°C y -24°C.

 La temperatura programada se alcanza en un plazo de 24 horas. Después de un corte del suministro eléctrico, la temperatura ajustada se guarda.

Menú de funciones

Cada vez que se pulsa OK, se pueden activar las siguientes funciones:

- Función Shopping
- Vacation function
- Función Fast Freezing
- Función Drinks Chill
- Función Child Lock
- Función de refrigeración del ventilador
- sin símbolo: funcionamiento normal


 Puede activar cualquier función en cualquier momento y apagarla pulsando OK varias veces hasta que no aparezca ningún icono.

Función Shopping

Si necesita introducir una gran cantidad de alimentos calientes, por ejemplo, después de haber hecho la compra, se aconseja activar la función Shopping para enfriarlos más rápidamente y evitar que suba la temperatura de los que ya se guardan en el frigorífico.


 La función Shopping se desactiva automáticamente después de unas 6 horas.

1. Pulse Function hasta que aparezca el icono correspondiente. El indicador Shopping parpadea.
2. Pulse OK para confirmar. Aparece el indicador Shopping. Para apagar la función antes del final automático, repita el procedimiento hasta que el indicador Shopping se apague.


 La función se apaga seleccionando una temperatura programada diferente.

Función Vacation

Esta función permite mantener el frigorífico vacío y cerrado durante periodos de tiempo prolongados sin que se formen malos olores.

 El compartimento frigorífico debe estar vacío con la función Vacation activada.

1. Pulse Función hasta que aparezca el icono correspondiente. El indicador Vacation parpadea. El indicador de temperatura del frigorífico muestra la temperatura programada.
2. Pulse OK para confirmar. Aparece el indicador Vacation. Para apagar la función, repita el procedimiento hasta que se apague el indicador Vacation.

 La función se apaga seleccionando una temperatura programada diferente.

Función Fast Freezing

Para congelar alimentos frescos, necesita activar la función Fast Freezing.

1. Pulse OK (varias veces si es necesario) hasta que aparezca el icono correspondiente. El indicador Fast Freezing parpadea.
2. Pulse OK para confirmar. Aparece el indicador Fast Freezing. La función se detiene automáticamente después de 52 horas.

Para apagar la función antes de que termine automáticamente:

Pulse la tecla OK para seleccionar otra función o pulse OK hasta que no se vea ninguno de los iconos especiales.

Función Child Lock

Active la función Child Lock para bloquear las teclas frente a pulsaciones accidentales.

1. Pulse OK (varias veces si es necesario) hasta que aparezca el icono correspondiente. El indicador Child Lock parpadea.
2. Pulse OK para confirmar. Aparece el indicador Child Lock. Para activar la función Child Lock, repita el procedimiento hasta que el indicador Child Lock se apague.

Función Drinks Chill

La función Drinks Chill se utiliza para ajustar una alarma acústica a la hora deseada y es útil, por ejemplo, para recetas que precisan el enfriamiento de una mezcla durante un tiempo determinado, o cuando se necesita un recordatorio para no olvidar que se han colocado botellas en el

congelador para que se enfríen rápidamente.

1. Pulse la tecla OK repetidamente hasta que aparezca el icono Drinks Chill. El temporizador muestra el valor ajustado (30 minutos).
2. Pulse la tecla de temperatura para cambiar el valor del temporizador entre 1 y 90 minutos.


Aparece la indicación de tiempo (min). Al terminar la cuenta atrás, parpadea el icono Drinks Chill y suena la alarma. En ese momento, retire los productos que se colocaron en el aparato para enfriarse y pulse OK para apagar el sonido y terminar la función.

El tiempo puede modificarse durante la cuenta atrás y al finalizar, pulsando la tecla de temperatura.

Para desactivar la función en cualquier momento durante la cuenta atrás, repita los pasos hasta que el icono Drinks Chill se apague.

Ventilador de refrigeración

El compartimento frigorífico cuenta con un dispositivo que permite enfriar los alimentos con rapidez y mantener una temperatura más uniforme dentro del compartimento.


 La activación de la función de refrigeración del ventilador incrementa el consumo de energía.

1. Pulse OK (varias veces si es necesario) hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador del ventilador parpadea unos segundos.

2. Pulse OK para confirmar. Aparece el indicador del ventilador.

Para apagar la función, repita el procedimiento hasta que se apague el indicador del ventilador.

 Si la función se activa automáticamente, no se muestra el indicador del ventilador (consulte la sección "Uso diario").

Alarma de temperatura alta

Un aumento de la temperatura del compartimento congelador (por ejemplo, por falta de energía eléctrica o si se queda la puerta abierta) se indicará mediante:

- indicadores de temperatura del congelador y alarma intermitentes;
- emisión de una señal acústica.

Para reiniciar la alarma, pulse cualquier tecla.

La señal acústica se apaga. El indicador de temperatura del congelador muestra la temperatura más alta alcanzada durante unos segundos. A continuación vuelve a mostrar la temperatura programada. El indicador de alarma sigue parpadeando hasta que se restablecen las condiciones normales y después se apaga.

Alarma de puerta abierta

Si la puerta se queda abierta durante unos minutos, sonará una señal acústica. Los indicadores de puerta abierta son los siguientes:

- indicador de alarma intermitente;
- señal acústica.

Una vez restablecidas las condiciones normales (puerta cerrada), la alarma acústica se detendrá. La señal acústica se puede desactivar durante la fase de alarma pulsando cualquier tecla.

Primer uso

Limpieza del interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe lavar su interior y todos los accesorios internos con agua templada y jabón neutro para eliminar el típico olor de los productos nuevos. A continuación seque bien todo.

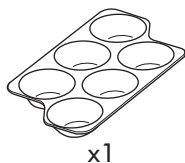
⚠ PRECAUCIÓN! No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que podrían dañar el acabado.

Uso diario

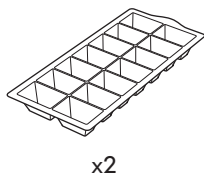
⚠ ADVERTENCIA! Consulte los capítulos sobre seguridad.

Accesorios

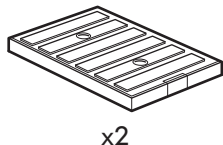
Huevera



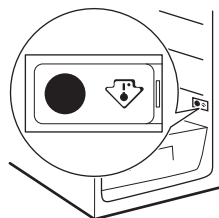
Bandejas de hielo



Acumulador de frío

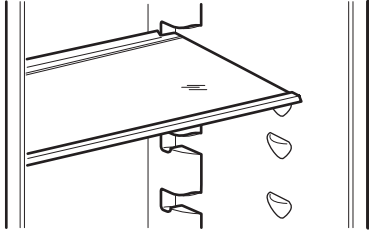


Indicador de temperatura



i Este aparato está autorizado para su venta en Francia. En conformidad con la normativa válida en dicho país, deberá ir provisto de un dispositivo especial (consulte la figura) situado en el compartimento inferior del frigorífico para indicar la zona más fría del mismo.

Estantes móviles

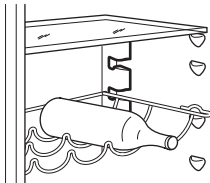


Las paredes del frigorífico cuentan con guías para colocar los estantes de vidrio de seguridad donde se prefiera.

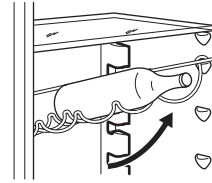
⚠ PRECAUCIÓN! No coloque el estante de vidrio por encima del cajón de verduras para no impedir la correcta circulación del aire.

Estante botellero

Coloque las botellas (con la parte del tapón hacia fuera) en el estante botellero provisto al efecto.

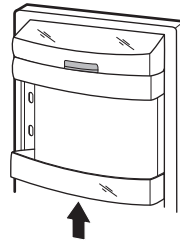


i Si coloca el botellero en posición horizontal, úselo sólo para botellas cerradas.



El estante botellero puede inclinarse para guardar botellas previamente abiertas. Para inclinarlo, tire del estante hacia arriba de forma que pueda girarlo y colocarlo en el nivel más alto siguiente.

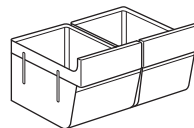
Colocación de los estantes de la puerta



Para poder guardar alimentos de distintos tamaños, los estantes de la puerta se pueden colocar a diferentes alturas.

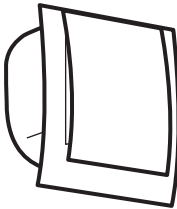
Para realizar estos ajustes, proceda de la siguiente forma: eleve paulatinamente el estante hasta liberarlo del soporte y colóquelo en la posición que prefiera.

Cajones de verduras



Las frutas y verduras se deben colocar en estos cajones (consulte la imagen).

Ventilador de refrigeración



El dispositivo se activa por sí solo cuando es necesario, por ejemplo, para recuperar rápidamente la temperatura después de abrir la puerta o cuando la temperatura ambiente sea elevada.

Permite encender el dispositivo manualmente cuando sea necesario (consulte "Función de refrigeración del ventilador").

- i** El dispositivo se detiene cuando la puerta está abierta y se reinicia inmediatamente después de cerrarla.

Congelación de alimentos frescos

El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar alimentos frescos, active la función de congelación rápida al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Coloque los alimentos que vaya a congelar en el compartimento superior

La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en

la placa de datos técnicos, una etiqueta situada en el interior del frigorífico.

El proceso de congelación dura 24 horas: durante ese tiempo no deben añadirse otros alimentos para congelar.

Al cabo de 24 horas y cuando haya finalizado el proceso, desactive la función (consulte "Función de congelación rápida").

Calendario de congelación


1-2	3-4	3-6	3-6	3-6
3-6	10-12	10-12	10-12	10-12

Los símbolos muestran los distintos tipos de alimentos congelados.

Los números indican los tiempos de almacenamiento en meses para cada tipo de alimento congelado. Que el valor superior o inferior del tiempo de almacenamiento indicado sea válido dependerá de la calidad de los alimentos y del tratamiento aplicado antes de la congelación.

Conservación de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 12 horas con el ajuste Fast Freezing antes de colocar los productos en el compartimento.

- 

En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha durado más que el valor indicado en la tabla de características técnicas bajo la especificación "periodo de tiempo en descongelación", los alimentos descongelados deberán consumirse cuanto antes o cocinarse de inmediato, y luego volverse a congelar (después de que se hayan enfriado).

Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.


Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del

congelador: en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

Producción de cubitos de hielo

Este aparato va provisto de dos bandejas para producir cubitos de hielo.

1. Rellene las bandejas con agua.
2. Ponga las bandejas en el compartimento del congelador

 **PRECAUCIÓN!** No utilice instrumentos metálicos para retirar las bandejas del congelador.

Acumulador de frío

El congelador dispone de dos acumuladores de frío que aumentan el tiempo de conservación de los alimentos en caso de que se produzca un corte de corriente o una avería.

Consejos

Sonidos de funcionamiento normal

Los ruidos siguientes son normales durante el funcionamiento:

- Un gorgoteo y burbujeo débil desde el serpentín cuando se bombea el refrigerante.
- Un zumbido o sonido intermitente desde el compresor cuando se bombea el refrigerante.
- Un chasquido repentino desde el interior del aparato debido a la dilatación térmica (un fenómeno físico natural no peligroso).
- Un chasquido débil desde el regulador de temperatura cuando se activa o desactiva el compresor.

Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si los tiene, no saque los acumuladores de frío del cesto de congelación.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- no guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación
- cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes
- coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos

Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

- Carne (de todo tipo): guárdela en bolsas de plástico y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.
- Por razones de seguridad, no la guarde más de uno o dos días.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc: cúbralos y colóquelos en cualquier estante.
- Frutas y verduras: una vez lavadas a fondo, guárdelas en los cajones especiales suministrados al efecto.
- Mantequilla y queso: utilice recipientes herméticos especiales, papel de aluminio o bolsas de plástico para excluir tanto aire como sea posible.
- Botellas: deben guardarse tapadas en el estante para botellas de la puerta de la puerta o en el botellero (si dispone de él).
- No guarde en el frigorífico productos como plátanos, patatas, cebollas y ajos, a menos que estén empaquetados.

Consejos sobre la congelación

Para aprovechar al máximo el proceso de congelación, tenga en cuenta:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la placa de características;
- el proceso de congelación requiere 24 horas. No añada más alimentos para congelar durante ese tiempo;
- congele sólo alimentos de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- divida los alimentos en porciones pequeñas para agilizar el proceso de congelación y facilitar la descongelación y uso de las cantidades necesarias;

- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, así evitará que aumente su temperatura;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo que se consume inmediatamente después de extraerlo del congelador puede provocar quemaduras por congelación en la piel;
- se recomienda etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo de almacenamiento.

Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más tiempo del estrictamente necesario;
- los alimentos descongelados se deterioran con rapidez y no pueden congelarse de nuevo;
- no supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

Mantenimiento y limpieza

 **ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.

Advertencias generales

- ⚠ PRECAUCIÓN!** Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato
- i** Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración por lo que cualquier tarea de mantenimiento o recarga debe ser realizada por personal técnico homologado.
- i** Los accesorios y las piezas del aparato no deben lavarse en el lavavajillas.

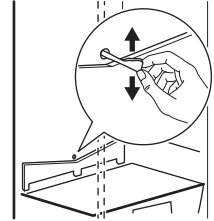
Limpieza periódica

- ⚠ PRECAUCIÓN!** No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.
- ⚠ PRECAUCIÓN!** Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.
- ⚠ PRECAUCIÓN!** Al mover el frigorífico, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.

El equipo debe limpiarse de forma regular:

1. Limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
2. Revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos;
3. Aclare y seque a fondo.
4. Si se puede acceder, limpie el condensador y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo. Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.

Descongelación del frigorífico



La escarcha se elimina automáticamente del evaporador del frigorífico cada vez que se detiene el compresor, durante el funcionamiento normal. El agua de la descongelación se descarga por un canal hacia un recipiente especial situado en la parte posterior del aparato, sobre el motor compresor, desde donde se evapora.

Es importante limpiar periódicamente el orificio de salida del agua de descongelación situado en la mitad del canal del compartimento frigorífico para evitar que el agua se desborde y caiga sobre los alimentos del interior. Utilice el limpiador especial suministrado, que hallará ya colocado en el orificio de desagüe.

Descongelación del congelador

El congelador no forma escarcha. Esto significa que, durante el funcionamiento, no se forma escarcha ni en las paredes internas del aparato ni sobre los alimentos.

La ausencia de escarcha se debe a la continua circulación del aire frío en el interior del compartimento impulsado por un ventilador controlado automáticamente.

Periodos de inactividad

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Extraiga todos los alimentos.
3. Limpie el electrodoméstico y todos sus accesorios
4. Deje la puerta o puertas abiertas para que no se produzcan olores desagradables.



ADVERTENCIA! Si el armario va a mantenerse abierto, procure cuando alguien lo vigile de vez en cuando para que los alimentos de su interior no se estropeen si se interrumpe el suministro eléctrico.

Solución de problemas



ADVERTENCIA! Consulte los capítulos sobre seguridad.

Qué hacer si...

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona.	El aparato se apaga.	Encienda el aparato.
	El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente a la toma de red.
	No hay tensión en la toma de corriente.	Enchufe un aparato eléctrico diferente a la toma de corriente. Llame a un electricista cualificado.
El aparato hace ruido.	El aparato no está bien apoyado en el suelo.	Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable.
La alarma audible o visual está activada.	El aparato se ha conectado recientemente o la temperatura sigue siendo demasiado alta.	Consulte la sección "Alarma de puerta abierta".
La alarma audible o visual está activada.	El aparato se ha conectado recientemente o la temperatura sigue siendo demasiado alta.	Consulte la sección "Alarma de temperatura alta".

Problema	Causa posible	Solución
	La puerta se ha dejado abierta.	Cierre la puerta.
	La temperatura del aparato es demasiado alta.	Llame a un electricista homologado o póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano.
Aparece un símbolo cuadrado en lugar de números en la pantalla de temperatura.	Problema en el sensor de temperatura.	Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano (el sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura).
La bombilla no funciona.	La bombilla está en espera.	Cierre y abra la puerta.
La bombilla no funciona.	La bombilla está defectuosa.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano.
El compresor funciona continuamente.	La temperatura está ajustada incorrectamente.	Consulte el capítulo "Funcionamiento".
	Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.	Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Consulte la tabla de clase climática en la placa de datos técnicos.
	Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes.	Deje que los alimentos se enfríen a temperatura ambiente antes de almacenarlos.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La función Fast Freezing está activada.	Consulte la sección "Función Fast Freezing".
	La función Shopping está activada.	Consulte la sección "Función Shopping".

Problema	Causa posible	Solución
El compresor no se pone en marcha inmediatamente tras pulsar Fast Freezing o cambiar la temperatura.	Esto es normal y no significa que exista un error.	El compresor se pone en marcha un cierto tiempo.
El compresor no se pone en marcha inmediatamente tras pulsar Shopping o cambiar la temperatura.	Esto es normal y no significa que exista un error.	El compresor se pone en marcha un cierto tiempo.
El agua fluye por el interior del frigorífico.	La salida de agua está obstruida.	Limpie la salida de agua.
	Los productos impiden que el agua fluya al colector de agua.	Asegúrese de que los alimentos no entran en contacto con la placa posterior.
Hay agua en el suelo.	El agua de la descongelación no fluye hacia la bandeja de evaporación situada sobre el compresor.	Fije la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación.
No es posible ajustar la temperatura.	La función Shopping está activada.	Apague manualmente Shopping o espere hasta que la función se restablezca automáticamente antes de ajustar la temperatura. Consulte la sección "Función Shopping".
No es posible ajustar la temperatura.	La función Fast Freezing está activada.	Apague manualmente Fast Freezing o espere hasta que la función se restablezca automáticamente antes de ajustar la temperatura. Consulte la sección "Función Fast Freezing".
DEMO aparece en la pantalla.	El aparato está en modo de demostración.	Mantenga pulsado OK durante aproximadamente 10 segundos hasta que se oiga un sonido largo y la pantalla se apague un breve instante.

Problema	Causa posible	Solución
La temperatura del aparato es demasiado baja/alta.	El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta o baja.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La temperatura de los productos es demasiado alta.	Deje que la temperatura de los productos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.
	Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.	Guarde menos productos al mismo tiempo.
	La puerta se ha abierto con frecuencia.	Si es necesario, cierre la puerta.
	La función Fast Freezing está activada.	Consulte la sección "Función Fast Freezing".
	La función Shopping está activada.	Consulte la sección "Función Shopping".
	No hay circulación de aire frío en el aparato.	Compruebe que el aire frío circula libremente en el aparato.

i Si después de las comprobaciones anteriores el aparato no funciona correctamente, póngase en contacto con el centro de servicio técnico más cercano. Encontrará la lista al final de este manual.

Cambio de la bombilla

El aparato está equipado con una luz LED interior de larga duración.

El dispositivo de iluminación solo debe ser sustituido por el servicio técnico. Póngase en contacto con el servicio técnico.

Cierre de la puerta

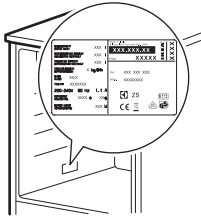
1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte las instrucciones de montaje.
3. Si es necesario, cambie las juntas defectuosas. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Información técnica

Datos técnicos

Categoría de producto	
Tipo de aparato	Frigorífico-Congelador
Dimensiones del producto	
Alto	1772 mm
Ancho	540 mm
Fondo	549 mm
Volumen neto	
Frigorífico	200 litros
Congelador	63 litros
Sistema de descongelación	
Frigorífico	automático
Congelador	automático
Potencia energética	***
Tiempo de elevación	21 horas
Capacidad de congelación	10 kg/24 h
Consumo de energía	0,638 kWh/24 h
Nivel de ruido	39 dB (A)
Clase energética	A++
Voltaje	230 - 240 V
Frecuencia	50 Hz

La información técnica se encuentra en la placa de características, situada en el lado interior izquierdo del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.



ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No

deseche los aparatos marcados con el símbolo junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

GARANTÍA IKEA

¿Qué plazo de validez tiene la garantía de IKEA?

La garantía tiene una validez de cinco (5) años a partir de la fecha de compra a IKEA, a menos que el aparato sea de la gama LAGAN, en cuyo caso se aplicará un periodo de garantía de dos (2) años. El recibo original es necesario como prueba de compra para validar la garantía. Cualquier reparación efectuada en el aparato durante el periodo de garantía no conlleva la ampliación del plazo de la misma para el aparato ni para las piezas nuevas.

¿Qué aparatos no están cubiertos por la garantía IKEA de cinco (5) años?

La gama de aparatos LAGAN y todos los demás aparatos comprados en IKEA con fecha anterior a 1 de agosto de 2007.

¿Quién se hará cargo del servicio?

El proveedor de servicios IKEA se hará cargo de la reparación del aparato, ya sea por personal de servicio propio o de un centro de servicio autorizado.

¿Qué cubre la garantía?

La garantía cubre defectos del aparato causados por fallos de material o de fabricación a partir de la fecha de compra a IKEA. La garantía sólo es válida para aparatos de uso doméstico. Las excepciones se especifican en el apartado “¿Qué no cubre la garantía?” Durante el periodo de garantía quedan cubiertos los costes que comporte la corrección del fallo, como: reparaciones, piezas, mano de obra y desplazamiento, siempre que para acceder al aparato no haya sido necesario incurrir en gastos especiales y que el fallo

esté relacionado con algún defecto de fabricación o material cubierto por la garantía. Bajo estas condiciones se aplicarán las directrices de la UE (Nº 99/44/GE) y la legislación vigente en cada país. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de IKEA.

¿Qué hará IKEA para corregir el problema?

El proveedor de servicio indicado por IKEA examinará el producto y decidirá, según su propio criterio, si está cubierto por la garantía. Si se considera cubierto, el proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado, en sus propias instalaciones y según su propio criterio, reparará el producto defectuoso o lo sustituirá por otro producto igual o similar.

¿Qué no cubre la garantía?

- El desgaste y las roturas normales.
- El daño deliberado o negligente, el daño causado por incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, instalación incorrecta o conexión a un voltaje incorrecto, el daño originado por reacciones químicas o electroquímicas, óxido, corrosión o daños producidos por agua incluyendo los causados por exceso de cal, aunque sin limitarse sólo a estos, el daño causado por condiciones ambientales anormales.
- Las partes fungibles, incluidas las pilas y bombillas.
- Las piezas no funcionales y decorativas que no afectan al uso normal del aparato, incluidos los arañazos o las posibles diferencias en el color.
- El daño accidental causado por objetos o sustancias extraños o por la limpieza o desmontaje de filtros, sistemas de descarga o dosificadores de detergente.
- El daño de las piezas siguientes: vitrocerámica, accesorios, cestos de cubiertos y vajilla, tubos de alimentación y descarga, material sellante o aislante,

bombillas y tapas de bombilla, visores digitales, mandos, carcasa y piezas de la carcasa. A menos que se pueda probar que tales daños han sido causados por defectos de fabricación.

- Casos en los que no se ha podido apreciar un fallo durante la visita del técnico de servicio.
- Reparaciones realizadas por un centro de servicio técnico no autorizado por el proveedor o en las que no se hayan utilizado piezas originales.
- Reparaciones causadas por una instalación defectuosa o no acorde con las especificaciones.
- El uso del aparato en un entorno no doméstico, por ejemplo, para uso profesional.
- Daños causados durante el transporte. Si un cliente transporta el producto a su domicilio o a otra dirección, IKEA no se hará responsable de los daños que puedan producirse durante el transporte. No obstante, si IKEA se encarga de entregar el producto en la dirección suministrada por el cliente, esta garantía cubrirá los daños que pudieran producirse durante el transporte.
- Coste de la instalación inicial del aparato de IKEA. Sin embargo, si un proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado repara o sustituye el aparato según las condiciones de esta garantía, el proveedor de servicio o el centro de servicio autorizado reinstalará el aparato reparado o instalará el aparato de sustitución, según sea necesario.

Esta restricción no se aplica al trabajo realizado para adaptar el aparato a las especificaciones técnicas y de seguridad de otro país de la UE, siempre que sea efectuado por un profesional homologado en el que se utilicen piezas originales.

¿Cómo se aplica la legislación de los países?

La garantía de IKEA le otorga a Usted derechos legales específicos que cubren o superan todos los requisitos legales locales y que pueden variar de un país a otro.

Área de validez

Para los aparatos comprados en un país de la UE y trasladados a otro país de la UE, los servicios se facilitarán conforme a las condiciones de garantía normales vigentes en el nuevo país. La obligación de realizar los servicios comprendidos en la garantía sólo existe si:

- el aparato cumple y se ha instalado según las especificaciones técnicas del país en el que se plantea la reclamación;
- el aparato cumple y se ha instalado según las instrucciones de montaje y la información de seguridad para el usuario;

Servicio posventa especializado en aparatos de IKEA:

No dude en ponerse en contacto con el Servicio posventa de IKEA para:

1. plantear una reclamación bajo los términos de la garantía;
2. solicitar ayuda sobre la instalación de un aparato de IKEA en el mueble de cocina apropiado de IKEA. El servicio no ofrecerá información relacionada con:
 - la instalación general de la cocina IKEA;
 - la conexiones eléctricas (si la máquina viene sin enchufe ni cable), hidráulicas o de gas, ya que deben ser realizadas por un técnico profesional homologado.
3. aclaraciones sobre el contenido y las especificaciones del manual del usuario del aparato IKEA.

Para poder ofrecerle la mejor asistencia, rogamos que lea atentamente las instrucciones de montaje y/o la sección

Manual del Usuario de este folleto antes de ponerse en contacto con nosotros.

¿Cómo puede localizarnos cuando necesite nuestro servicio?



Consulte la última página de este manual, donde encontrará una lista completa de los contactos designados por IKEA y los números de teléfono correspondientes.

i Para poder ofrecerle el servicio más rápido, recomendamos utilizar los números de teléfono específicos que encontrará en una lista al final del manual. Consulte siempre los números en el folleto del aparato específico para el que solicita asistencia. Antes de llamar, tenga a mano el número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) del aparato para el que solicita asistencia.

i ¡GUARDE EL RECIBO DE COMPRA!

Es su prueba de compra y el documento imprescindible para que la garantía sea válida. Observe también que el recibo indica el nombre y número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) de cada aparato que compra.

¿Necesita más ayuda?

Si desea realizar alguna consulta no relacionada con el Servicio posventa de sus aparatos, póngase en contacto con el centro de llamadas de la tienda IKEA más próxima. Recomendamos que lea

atentamente la documentación del aparato antes de ponerse en contacto con nosotros.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. 09.00 - 16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	8 bis 20 Werktage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznapi 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4,54 cent en gebruikelijke belkosten	ma - vr 08.00 - 20.00, zat 09.00 - 20.00 (zondag gesloten)
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko		(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Slovenija		www.ikea.com	
Србија		www.ikea.com	

